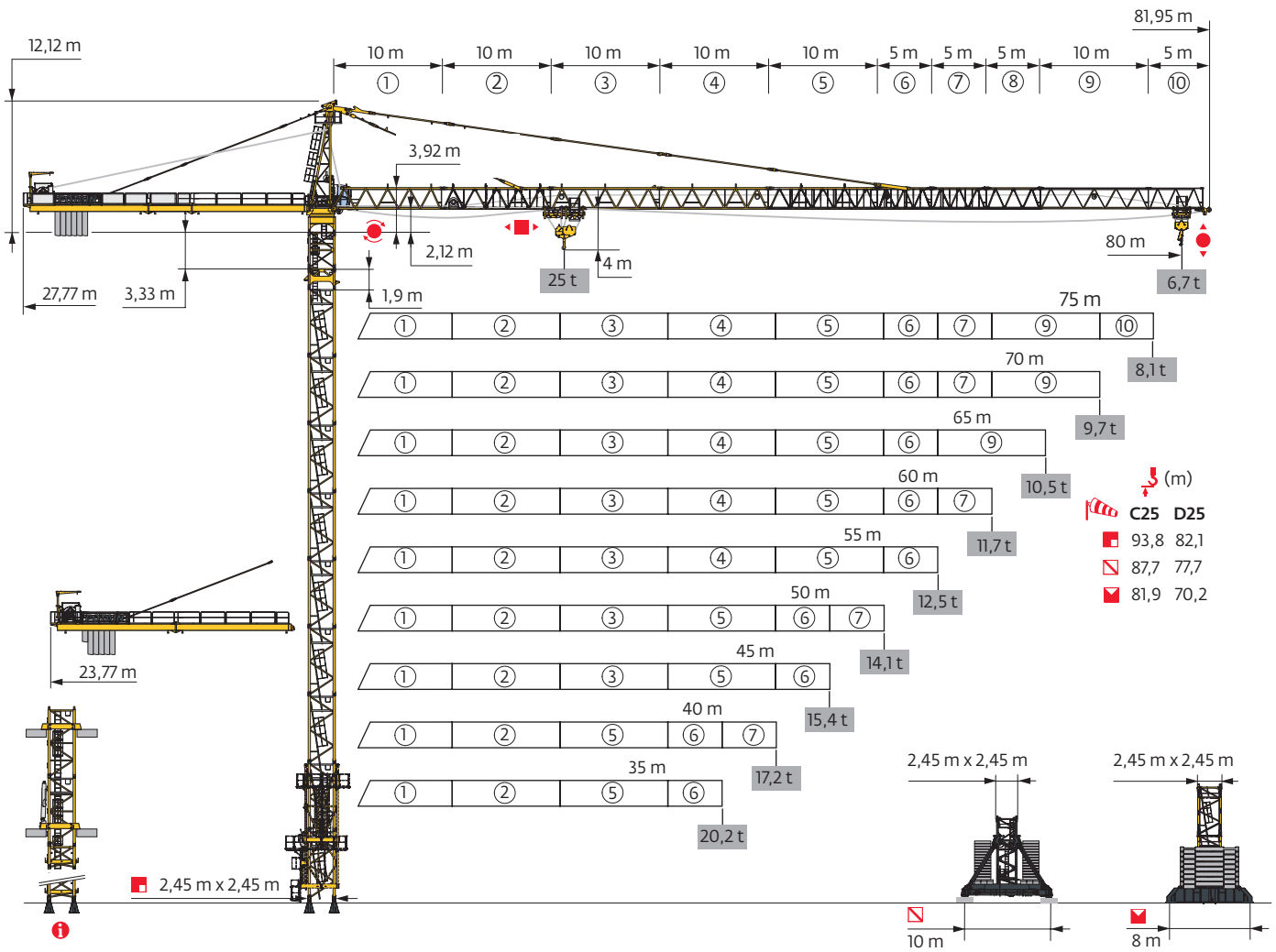


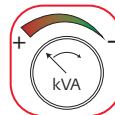
MD 689 M25



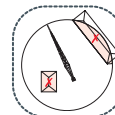
Potain Plus



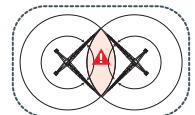
Power Control



Top Site



Top Tracing 3



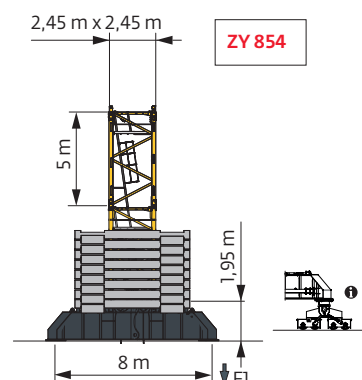
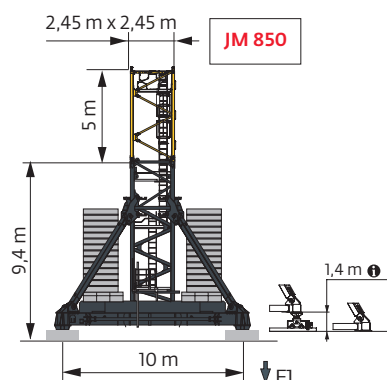
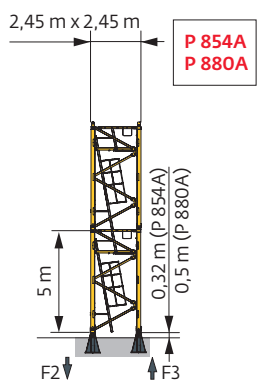
Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
 Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

2,45 m - P 854A - C25										
ΔΑΥΔΛ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
\downarrow (m)	83,6	83,6	83,6	83,6	83,6	83,6	83,6	83,6	81,9	78,6
\downarrow/P_+ (m)	83,6	83,6	83,6	83,6	83,6	83,6	83,6	83,6	81,9	78,6
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	0	0	0	0	0	0	0	1	0
	5 m	16	16	16	16	16	16	16	15	15
F2 (t)	● 323	324	326	326	330	330	330	327	328	321
	■ 554	558	557	551	566	562	567	566	561	541
F3 (t)	● 224	224	223	220	225	222	222	217	218	213
	■ 468	470	466	458	473	467	471	468	464	445
\downarrow (m) D25	73,6	71,9	73,6	73,6	71,9	71,9	71,9	71,9	71,9	68,6
\downarrow/P_+ (m) D25	73,6	71,9	73,6	73,6	71,9	71,9	71,9	71,9	71,9	68,6

2,45 m - P 880A - C25										
ΔΑΥΔΛ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
\downarrow (m)	93,8	93,8	93,8	93,8	92,1	92,1	92,1	92,1	90,4	88,8
\downarrow/P_+ (m)	93,8	93,8	93,8	93,8	92,1	92,1	92,1	92,1	90,4	88,8
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	0	0	0	0	1	1	1	2	0
	5 m	18	18	18	18	17	17	17	17	16
F2 (t)	● 368	369	371	370	370	370	370	370	367	373
	■ 731	736	734	728	721	718	722	721	713	708
F3 (t)	● 258	256	256	253	254	251	251	246	252	250
	■ 633	636	632	623	618	612	616	613	605	601
\downarrow (m) D25	82,1	80,4	80,4	82,1	80,4	80,4	80,4	80,4	78,8	78,8
\downarrow/P_+ (m) D25	82,1	80,4	80,4	82,1	80,4	80,4	80,4	80,4	78,8	78,8

2,45 m - JM 850 - C25										
ΔΑΥΔΛ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
\downarrow (m)	87,7	87,7	87,7	87,7	87,7	87,7	87,7	87,7	86	84,3
\downarrow/P_+ (m)	87,7	86	86	86	84,3	82,7	84,3	86	84,3	82,7
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	0	0	0	0	0	0	0	1	2
	5 m	15	15	15	15	15	15	15	14	13
F1 (t)	● 166	166	166	163	168	168	168	170	168	172
	■ 235	237	235	232	239	237	239	238	236	241
\downarrow (m) D25	77,7	77,7	77,7	77,7	77,7	77,7	77,7	77,7	76	74,3
\downarrow/P_+ (m) D25	77,7	77,7	77,7	77,7	77,7	77,7	77,7	77,7	76	74,3

2,45 m - ZY 854 - C25										
ΔΑΥΔΛ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
\downarrow (m)	81,9	81,9	81,9	81,9	80,2	80,2	80,2	80,2	80,2	76,9
\downarrow/P_+ (m)	81,9	81,9	81,9	81,9	80,2	80,2	80,2	80,2	80,2	76,9
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	2	2	2	2	0	0	0	0	2
	5 m	14	14	14	14	15	15	15	15	15
F1 (t)	● 203	204	203	202	199	198	198	198	203	200
	■ 278	280	279	276	268	265	268	268	278	275
\downarrow (m) D25	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	66,9
\downarrow/P_+ (m) D25	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	70,2	66,9

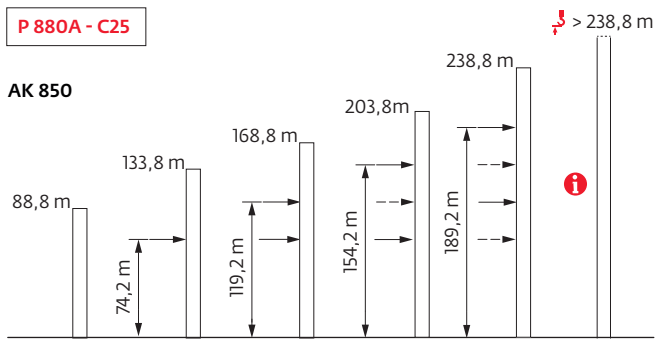


i Autres compositions de pylône - Nous consulter. / Andere Turmaufbauten - bitte kontaktieren Sie uns. / Other mast compositions - Please consult us. / Para otras composiciones de mástil - Por favor contáctenos. / Per altre composizioni torre, contattateci. / Para outras composições de coluna - Por favor, consulte-nos. / Для других композиций мачты пожалуйста консультируйтесь с нами.




Accès motorisés : compositions de mât, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.




Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / нкера

P 880A - C25



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

  2,45 m - JM 850 -  - C25										
h _{max} (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
87,7	168	168	168	156	168	168	168	168		
86	156	156	156	144	156	144	156	144	156	
84,3	144	144	132	132	144	132	132	132	144	168
79,3	108	108	96	84	96	96	96	84	96	120
74,3	72	72	60	48	60	60	60	48	60	72
69,3	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
64,3	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
59,3	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
54,3	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
49,3	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
44,3	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
39,3	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
34,3	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
29,3	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48

  2,45 m - ZY 854 -  - C25										
h _{max} (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
81,9	216	216	204	192						
80,2	192	192	180	168	192	180	180	180	192	
76,9	168	168	156	144	156	156	156	144	156	192
71,9	120	120	120	108	120	108	108	108	120	132
66,9	84	84	84	84	84	84	84	72	72	96
61,9	84	72	72	72	72	72	72	60	60	72
56,9	72	72	72	72	72	72	72	60	60	72
51,9	72	72	72	72	72	72	72	60	60	72
46,9	72	72	72	72	72	72	72	60	60	72
41,9	72	72	72	72	72	72	72	60	60	72
36,9	72	72	72	72	72	72	72	60	60	72
31,9	72	72	72	72	72	72	72	60	60	72
26,9	72	72	72	72	72	72	72	60	60	72

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico / Curvas de carga / Кривые нагрузок



▼▲▲▲▲ (m)		22	25	27	30	35	37	40	45	47	50	55	57	60	65	67	70	72	75	77	80	m	
▼▲▲▲	↔ 25 t	↔ 12,5 t												↔									
80	3,8 → 23,6 3,8 → 24	25	23,4	21,3	18,8	15,6	14,5	13,2	12,5	12,1	11,2	10	9,6	9	8,2	7,9	7,4	7,2	6,8	6,6	6,3	t	
		25	23,9	21,8	19,3	16,1	15,1	13,7	12,5	12,5	11,7	10,5	10,1	9,5	8,6	8,3	7,9	7,6	7,2	7	6,7	t P+	
75	3,8 → 25,8 3,8 → 26,7	25	25	23,7	20,9	17,3	16,1	14,6	12,6	12,5	12,2	10,9	10,5	9,8	8,9	8,6	8,1	7,8	7,4	t			
		25	25	24,5	21,9	18,3	17,1	15,5	13,5	12,7	12,5	11,7	11,3	10,6	9,7	9,3	8,8	8,5	8,1	t P+			
70	3,8 → 27,4 3,8 → 28	25	25	25	22,5	18,7	17,5	15,9	13,7	13	12,5	11,9	11,4	10,7	9,7	9,4	8,9	t					
		25	25	25	23,2	19,5	18,3	16,7	14,6	13,8	12,8	12,5	12,2	11,5	10,5	10,2	9,7	t P+					
65	3,8 → 26,8 3,8 → 28,1	25	25	24,5	22	18,4	17,3	15,8	13,7	13	12,5	12	11,5	10,8	9,9	t							
		25	25	25	23,2	19,5	18,3	16,7	14,6	13,9	12,9	12,5	12,2	11,5	10,5	t P+							
60	3,8 → 27 3,8 → 28,5	25	25	25	22,2	18,6	17,5	15,9	13,8	13,1	12,5	12,1	11,6	11	t								
		25	25	25	23,6	19,9	18,7	17	14,9	14,1	13,1	12,5	12,4	11,7	t P+								
55	3,8 → 26,9 3,8 → 28	25	25	24,5	22,1	18,5	17,4	15,8	13,8	13,1	12,5	12	t										
		25	25	25	23,1	19,4	18,2	16,7	14,5	13,8	12,8	12,5	t P+										
50	3,8 → 27,9 3,8 → 29,3	25	25	25	23	19,3	18,1	16,5	14,4	13,7	12,7	t											
		25	25	25	24,3	20,5	19,2	17,6	15,3	14,6	13,5	t P+											
45	3,8 → 27,5 3,8 → 28,5	25	25	25	22,7	19	17,8	16,3	14,2	t													
		25	25	25	23,6	19,9	18,6	17	14,9	t P+													
40	3,8 → 27,5 3,8 → 28,1	25	25	25	22,7	19	17,8	16,3	t														
		25	25	25	23,2	19,5	18,3	16,7	t P+														
35	3,8 → 27,7 3,8 → 28,3	25	25	25	22,9	19,2	t																
		25	25	25	23,4	19,7	t P+																

$W_{\text{max}} = W_{\text{min}} - 1,37 \text{ t max.}$



▼▲▲▲▲ (m)		22	25	27	30	35	37	40	45	47	50	55	57	60	65	67	70	72	75	77	80	m	
▼▲▲▲	↔ 25 t	↔ 12,5 t												↔									
80	2,7 → 24 2,7 → 24,5	25	23,9	21,8	19,3	16,1	15,1	13,7	12,2	11,6	10,7	9,5	9,1	8,5	7,7	7,4	7	6,7	6,3	6,1	5,8	t	
		25	24,4	22,4	19,8	16,6	15,6	14,2	12,5	12,1	11,2	10	9,6	9	8,1	7,8	7,4	7,1	6,8	6,5	6,2	t P+	
75	2,7 → 26,3 2,7 → 27,2	25	25	24,2	21,4	17,8	16,6	15,1	13,1	12,5	11,8	10,5	10	9,4	8,5	8,1	7,7	7,4	7	t			
		25	25	25	22,4	18,8	17,6	16,1	14	13,3	12,5	11,3	10,8	10,2	9,2	8,9	8,4	8,1	7,7	t P+			
70	2,7 → 27,9 2,7 → 28,6	25	25	25	23	19,2	18	16,4	14,2	13,5	12,5	11,5	11	10,3	9,3	9	8,5	t					
		25	25	25	23,7	20	18,8	17,2	15,1	14,3	13,4	12,3	11,8	11,1	10,2	9,8	9,3	t P+					
65	2,7 → 27,3 2,7 → 28,6	25	25	25	22,5	18,9	17,8	16,3	14,2	13,5	12,6	11,6	11,1	10,4	9,5	t							
		25	25	25	23,8	20	18,8	17,2	15,1	14,4	13,4	12,3	11,8	11,1	10,1	t P+							
60	2,7 → 27,5 2,7 → 29,1	25	25	25	22,7	19,1	18	16,5	14,4	13,7	12,7	11,7	11,2	10,6	t								
		25	25	25	24,2	20,4	19,2	17,6	15,4	14,6	13,6	12,5	12	11,3	t P+								
55	2,7 → 27,4 2,7 → 28,5	25	25	25	22,6	19	17,9	16,4	14,3	13,6	12,6	11,6	t										
		25	25	25	23,6	19,9	18,7	17,2	15	14,3	13,3	12,2	t P+										
50	2,7 → 28,4 2,7 → 29,9	25	25	25	23,5	19,8	18,6	17,1	14,9	14,2	13,2	t											
		25	25	25	24,9	21	19,7	18,1	15,9	15,1	14,1	t P+											
45	2,7 → 28 2,7 → 29,1	25	25	25	23,2	19,5	18,4	16,8	14,7	t													
		25	25	25	24,2	20,4	19,2	17,6	15,4	t P+													
40	2,7 → 28 2,7 → 28,6	25	25	25	23,2	19,5	18,4	16,8	t														
		25	25	25	23,7	20	18,8	17,2	t P+														
35	2,7 → 28,2 2,7 → 28,8	25	25	25	23,4	19,7	t																
		25	25	25	23,9	20,2	t P+																

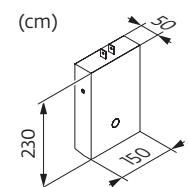
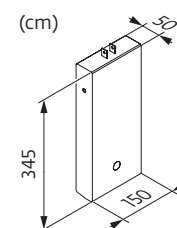
$W_{\text{max}} = W_{\text{min}} - 0,37 \text{ t max.}$

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha/Peso del braccio & zavorra di contro-braccio/Peso da lança & lastro da contra lança/Вес стрелы и балласт контр-стрелы




▼▲▲▲	▼▲▲▲▲ (kg) (+/- 5%)		110 HPL™			150 HPL™ GH		
	↔ 25 t	↔ 12,5 t	6000 kg	4000 kg	▲ (kg)	6000 kg	4000 kg	▲ (kg)
80 m	26720	27210	6	0	36000	5	0	30000
75 m	25670	26160	6	0	36000	5	0	30000
70 m	25120	25610	6	0	36000	5	0	30000
65 m	23995	24485	4	2	32000	3	2	26000
60 m	23725	24215	4	2	32000	3	2	26000
55 m	22600	23090	4	1	28000	3	1	22000
50 m	20955	21445	5	1	34000	4	1	28000
45 m	19830	20320	3	3	30000	2	3	24000
40 m	17945	18435	3	2	26000	2	2	20000
35 m	16820	17310	2	3	24000	1	3	18000

CBC - 6000 kg


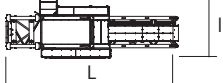
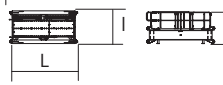

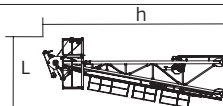
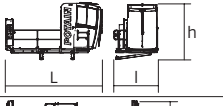
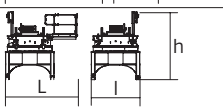
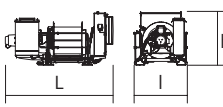
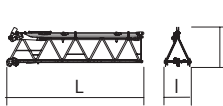
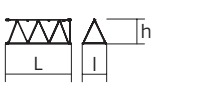
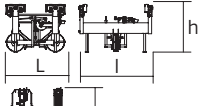

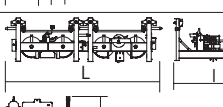

CBD - 4000 kg

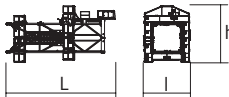
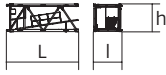
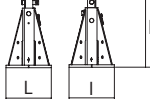

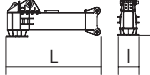
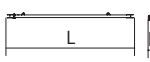

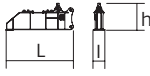



Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
 dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
 Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  80 m -  -  110 HPL™



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть	L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)		
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		11,69	4,13	1,96	6490	
		4,2	2,02	1,96	1980	
		11,04	3,57	2,07	4925	
						
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		3,54	1,99	9,86	8265	
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина		Ultra View	5	2,5	2,77	1875
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части		∇2,45 m	3,7	2,9	3,87	11560
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		110 HPL™	3,78	1,85	1,88	5165
		150 HPL™ GH	4,82	1,93	1,97	8745
Élément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		①	10,36	1,9	2,54	5100
		② 10 DVF	10,33	1,9	2,34	4965
		③	10,23	1,9	2,4	3010
		④	10,23	1,9	2,33	2770
		⑤	10,23	1,9	2,32	2850
Élément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑥	5,32	1,9	2,25	1915
		⑦	5,24	1,9	2,04	1125
		⑧	5,24	1,9	2,04	1050
		⑩	5,18	1,9	1,97	550
Chariot + Moufle / Laufkatze + Hubflasche Trolley + Pulley block/ Carrello + Aparejo Carro + Bozzello/ Carro-distribuidor + Cadernal Тележка + Полиспаст			1,8	2,26	1,44	760
		25 t	1,18	0,44	2,39	850
Chariot + Moufle / Laufkatze + Hubflasche Trolley + Pulley block/ Carrello + Aparejo Carro + Bozzello/ Carro-distribuidor + Cadernal Тележка + Полиспаст			4,1	2,19	1,16	1195
		25 t	1,83	0,34	2,34	905

Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана	L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
T 851 	2,45 m	11,18	4,84	5,8 15750
K 85/K 85-2 Mât de télescopage / Teleskopiermast Telescoping mast / Tramo de telescopaje Elemento di telescopaggio / Tramo de Telescopagem Мачта для телескопирования	2,45 m	2,22	3,25	2,5 3600
KM 850.10B KM 850.14B KMT 850.10A KMT 850.14A K 88/K 85A2 KM 880.10A KMT 850.10C 	2,45 m	10,32 10,32 5,32 5,32 5,32 5,41 3,65	2,54 2,54 2,54 2,54 2,51 2,53 2,54	2,51 2,51 2,51 2,51 2,51 2,53 2,51 10070 11190 5450 5990 8290 8370 4230
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da anngare / Angulos fixadores анкера 	P 854A P 880A	0,9 1	0,9 1	1,5 1,87 940 1605
Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport- position) / Central cross (transport position) / Brazo central (posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение)	JM 850	5,2	1,7	1,5 6700
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chassis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси 	JM 850	8,75	2,5	2,5 14600
Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de base en cruz / Traverso del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси 	JM 850	5,2	0,9	1,55 3200
Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси 	JM 850	7,2	0,25	0,35 250
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка 	JM 850	8,2	0,75	1,3 2300
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка 	ZY 854	5,7	0,98	2,27 6430
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка 	ZY 854	11,9	1,42	2,27 14000

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
 Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz												ch - PS hp	kW		
	110 HPL™ 63	m/min	33,5	44	61,5	92,5	148,5	17	22	31,5	47,5	76,5	110	82	858 m
	t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,3	25	18,8	12,5	6,3	0,6				
	150 HPL™ 63 GH	m/min	45,5	57,5	79	126	195	23	29,5	41	69	97,5	150	110	1200 m
	t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,85	25	18,8	12,5	6,3	3				
	10 DVF 10 Optima	m/min	0 → 66 (25 t) 0 → 80 (20 t) 0 → 100 (12,5 t) 0 → 110 (6,3 t)					10	7,4						
	RVF 173 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,7					3 x 10	3 x 7,5						

IEC 60204-32	kVA	
400 V (+10% -10%) 50 Hz	110 HPL™ : 125 → 81 kVA 150 HPL™ GH : 157 → 97 kVA	

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Profil de vent suivant EN 14439 C25-D25	Windbedingungen gemäss EN 14439 C25-D25	Wind conditions according to EN 14439 C25-D25	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C25-D25	Condizioni del vento secondo EN 14439 C25-D25	Perfil de vento conforme EN 14439 C25-D25	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C25-D25
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reações em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reações fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Looser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

